

Britische Dokumente erhellen die Affäre John

Er war der oberste Geheimdienstchef der noch jungen Bundesrepublik Deutschland; er verschwand nach Ost-Berlin, kehrte zurück und wurde als Agent verurteilt, obwohl er versicherte, eingeführt worden zu sein. Britische Kabinettspapiere, die jetzt bekannt wurden, beweisen: Otto John war Agent - das ist zumindest die Überzeugung des Historikers Anthony Glees.

Von PETER MICHALSKI

Mehr als drei Jahrzehnte sind inzwischen vergangen, seit die Bundesrepublik von der „Otto-John-Affäre“ erschüttert wurde. Aber erst jetzt ist es möglich, den vorübergehenden Übergang des obersten deutschen Geheimdienstchefs nach Ost-Berlin in seiner ganzen Tragweite für die internationale Politik zu ermessen. Und die bedeutendste Schlussfolgerung, die der britische Zeithistoriker Anthony Glees aus den einschlägigen britischen Geheimakten zieht, lautet: John arbeitete für den Osten und trug in diesem Zusammenhang das Seine dazu bei, die Bildung einer Europäischen Verteidigungsgemeinschaft (EVG) unter Mitgliedschaft der Bundesrepublik zu verhindern.

Glees, Dozent an der Brunel-Universität westlich von London und Spezialist für deutsch-britische Beziehungen, hat als erster unabhängiger Historiker Zugang zu britischen Kabinetts-Unterlagen des Jahres 1954 erhalten, deren Geheimhaltungs-Sperre erst mit dem Jahreswechsel abfiel.

John, Präsident des Bundesamtes für Verfassungsschutz, war am 20. Juli 1954 zusammen mit dem befreundeten Modarzt Wolfgang Wohlgemuth nach Ost-Berlin gefahren, wo er in einer Rundfunkansprache und auf Pressekonferenzen den damaligen Bundeskanzler Konrad Adenauer angriff. Bei seiner Rückkehr in den Westen im Herbst beteuerte John, er sei von Wohlgemuth betäubt, verschleppt und in Ostsektor einer Gehirnwäsche unterzogen worden. An dieser Darstellung hält John, der zu vier Jahren Gefängnis verurteilt wurde und gegenwärtig in der Nähe von Innsbruck lebt, noch heute fest.

Die Kabinetts-Dokumente über John blieben noch ein weiteres Jahr unter Verschluss. Doch in einem Gespräch mit der WELT in seinem Haus in Oxford resümierte Glees schon jetzt: „John wird in die Geschichte eingehen als einer der raffiniertesten Agenten, die je gelebt haben. Kein Historiker kann mehr ernsthaft bezweifeln, daß John ein kommunistischer Agent war. Er wurde zu einem besonders kritischen Zeitpunkt nach Ost-Berlin zurückbeordert um einer Einbindung der Bundesrepublik in das westliche Verteidigungsbündnis den größtmöglichen Schaden zuzufügen.“

„Man muß die Otto-John-Affäre vor dem Hintergrund eines Deutschland sehen“, fährt der Historiker fort, „das noch nicht militärisch in den Westen integriert war und das geteilt bleiben würde. Es war auch kein Zufall, daß John ausgerechnet am 20. Juli (dem Jahrestag des Hitler-Attentats - d. Red.) in den Osten ging. Meiner Überzeugung nach wurde ihm dieses Datum von den Kommunisten befohlen - als Symbol dafür, daß auch ein anderes Deutschland existierte, ein Deutschland, dessen Menschen Hitler bekämpft hatten und ein Recht auf Wiedervereinigung besaßen, und daß sich für dieses Deutschland nicht Adenauer, sondern die Kommunisten einsetzen.“

Glees: „In Ost-Berlin verbrachte John die meiste Zeit damit, Adenauer zu kritisieren - einerseits wegen seines Scheiterns in der Frage der Wiedervereinigung und zum anderen wegen seines Eintretens für die Wiedervereinigung. Johns Grundthese besagte, in der Bundesrepublik hätten erneut die Nazis und ihre Sympathisanten die Macht übernommen. Aufrüsten hieß, dieselben Leute wieder zu bewaffnen, die für den Zweiten Weltkrieg verantwortlich waren. Als das die Franzosen hörten, stimmten sie sofort gegen die Europäische Verteidigungsgemeinschaft. Das war ein sehr schwerer Schlag sowohl für den gesamten Westen als auch für die persönliche Position Adenauers. Die internationale Bedeutung des Überlau-

fers von Otto John war bisher unbekannt geblieben; erst diese Dokumente liefern den Beweis.“



Otto John: Seit dreißig Jahren lautet die Frage, Agent oder Opfer

FOTO: BIERBAUMER

Das Foreign Office erfüllte die Hoffnung voll und ganz, obwohl derselbe Hochkommissar wenige Stunden vor dem Hallstein-Besuch verschlüsselt nach London gekabelt hatte: Beim Grenzübertritt „ließ John normal und freiwillig, obwohl eine Möglichkeit besteht, daß er unter Drogen gesetzt war, sieht es wahrscheinlicher aus, daß er aus freien Stücken ging.“

Wäre die volle Wahrheit über den Fall John damals, vor 30 Jahren, herausgekommen, so hätten - nach dem Historikerurteil von Anthony Glees - „die Engländer in einem schlechteren Licht dagestanden als Adenauer. Auch wenn die Briten das bestreiten - Adenauer war praktisch von den Engländern gezwungen worden, John als Präsidenten des Verfassungsschutzes zu akzeptieren. Ich rechne es Adenauer als höchst ehrenhaft an, daß er darauf verzichtete, Churchill bezüglich der Ernennung Johns bloßzustellen.“ Der Historiker resümiert: „Das ist ein weiteres Beispiel für die enormen persönlichen Risiken, die Adenauer auf sich nahm, um sicherzustellen, daß das Bündnis zwischen Westdeutschland und dem Westen auf höchster Ebene intakt blieb. Dafür stehen wir bei Konrad Adenauer tief in der Schuld.“

(SAD)

te Glees: „In meinen Augen spricht das Bände. Es bedeutet, daß jemand ihn auf diesem Posten haben wollte.“

Drei Tage nach Johns Grenzüberquerung gen Osten führte der britische Hochkommissar in Bonn, Sir Hoyer Millar, in einem Geheimtelegramm an das Foreign Office einige der Schwachstellen auf, die nach Glees' Ansicht gegen die Annahme des 13. Kandidaten hätten sprechen müssen: „John trinkt und unterhält eine Reihe von für einen Mann in seiner Position zweifelhaften Kontakten. Er neigt zu Indiskretionen und dazu, zuviel zu reden, egal ob betrunken oder nüchtern. Erst letzte Woche wurde John von uns darauf aufmerksam gemacht, daß der Arzt Wohlgemuth kommunistische Sympathien hegt, und John wurde angehalten, die Verbindung abbrechen. Ebenso warnten wir ihn mehr als einmal wegen seiner Kontakte zu (dem Ost-Überläufer - d. Red.) Wolfgang von Puttitz.“

Indes, der britische Historiker entdeckte in den jetzt freigegebenen Papieren, daß es nicht ausschließlich die Briten waren, die den Chef des Verfassungsschutzes aller Bedenken zum Trotz bis zum letzten hielten: „Drei Wochen vor seiner Desertion hatte der britische Geheimdienst die Deutschen von Otto Johns Unzuverlässigkeit in Kenntnis gesetzt. Aber nichts geschah.“

Eine Folge solcher Inkompetenz auf beiden Seiten war nach Glees' Urteil das prompte deutsch-britische Zusammenspiel bei dem Versuch, die Wahrheit über die „Otto-John-Affäre“ zu vertuschen: „Die Verschleierung war bereits zwei Tage nach Johns Verschwinden im Gange.“ Wie aus den Unterlagen hervorgeht, wurde am 22. Juli der Kanzlerberater und Außenamt-Staatssekretär Professor Walter Hallstein in der britischen Hochkommission vorstellig. Er „hüllte es für winschenswerter, gegenüber der Presse die Linie zu verfolgen, John sei entführt worden“, notierte Hallsteins Gesprächspartner Sir Hoyer Millar und drückte gegenüber dem britischen Außenministerium den Wunsch aus, sie werden sich hoffentlich an dieselbe Linie halten.“

Das Foreign Office erfüllte die Hoffnung voll und ganz, obwohl derselbe Hochkommissar wenige Stunden vor dem Hallstein-Besuch verschlüsselt nach London gekabelt hatte: Beim Grenzübertritt „ließ John normal und freiwillig, obwohl eine Möglichkeit besteht, daß er unter Drogen gesetzt war, sieht es wahrscheinlicher aus, daß er aus freien Stücken ging.“

Wäre die volle Wahrheit über den Fall John damals, vor 30 Jahren, herausgekommen, so hätten - nach dem Historikerurteil von Anthony Glees - „die Engländer in einem schlechteren Licht dagestanden als Adenauer. Auch wenn die Briten das bestreiten - Adenauer war praktisch von den Engländern gezwungen worden, John als Präsidenten des Verfassungsschutzes zu akzeptieren. Ich rechne es Adenauer als höchst ehrenhaft an, daß er darauf verzichtete, Churchill bezüglich der Ernennung Johns bloßzustellen.“ Der Historiker resümiert: „Das ist ein weiteres Beispiel für die enormen persönlichen Risiken, die Adenauer auf sich nahm, um sicherzustellen, daß das Bündnis zwischen Westdeutschland und dem Westen auf höchster Ebene intakt blieb. Dafür stehen wir bei Konrad Adenauer tief in der Schuld.“

(SAD)



Hitze, Steine, Sand und Einsamkeit: Wer nach 14 000 Kilometern das Ziel Dakar erreicht, hat alles kennen- und fürchten gelernt.



FOTOS: DPA/WERK

Viel Show und ein Spiel mit dem Tod

Ist es Sport, ist es technischer Test, oder ist es schlichter Wahnsinn? Analysiert man die Teilnehmer, ist es wohl ein wenig von allem. Die härteste Rallye der Welt von Paris nach Dakar ist gestartet.

Von HEINZ HÖRRMANN

Mit Böllern und Raketen, mit Trommeln und Trompeten wurden sie vor Schloß Versailles verabschiedet und mit 1000 guten Wünschen auf die rund 14 000 Kilometer lange Reise von Paris nach Dakar geschickt: Motorenhusaren in 350 Pkw, 60 Lkw, auf 150 Motorrädern und im Troß der Begleitfahrzeuge auf dem Weg in die Wüste.

Die siebte Rallye Paris-Dakar gilt als der härteste Automobilwettbewerb der Welt. Was diese Prüfung von den klassischen Rallyes unterscheidet: Hier sind nicht nur Spitzenfahrer am Start. Teilnehmen kann jeder, der eine Fahrerlizenz hat und das Startgeld bezahlt (bis zu 15 000 Mark für einen Lkw).

Start der Reichen, Schönen und Bedeutenden

Die hysterische Silvesterfeier der 20 000 Franzosen schloß an diesem kalten, nieseligen Morgen des jungen Jahres alle Teilnehmer ein. Die Profis, die kühl und abgeklärt darauf warteten, ihren Vertrag zu erfüllen, die Reichen, die Schönen, die Bedeutenden und die Werbespezialisten mit dem Gespür für den gigantischen PR-Wert der Veranstaltung; und nicht zu vergessen: die „kleinen“ Privatfahrer, die oft alles opfern, was sie besitzen, um einmal dabei zu sein.

Die Chancen, das Ziel in der senegalesischen Hauptstadt jemals zu sehen, sind gering. Erheblich größer ist die Möglichkeit, schon irgendwo auf den ersten Etappen am Rande der Wüste von Kurs abzukommen oder zu stürzen. Zum Glück wurden die Verlorenen in den vorangegangenen sechs Jahren stets gefunden.

Zersplittert, oft schwer verletzt, aber lebend wie Margaret Thatchers Sohn Mark beispielsweise, der im letzten Jahr sechs Tage in der Sahara vermisst war, bis er total entkräftet von einem algerischen Suchtrupp entdeckt wurde.

Was sind das für Leute, die soviel Entbehrungen und Gefahren auf sich nehmen, die mit ihrem Leben spielen? Abenteuerer, Autoverrückte, Irre oder was sonst?

Zur kleinsten Starter-Gruppe, den hochbezahlten Fahrerprofis, gehört

Jochen Mass, in der Formel 1 zwar ausgebootet, der aber für seine Fahrkünste in der Markenwagenmeisterschaft immer noch eine Viertelmillion Mark im Jahr kassiert. Individualist Mass, privat Seefahrer und Outdoor-Mensch reizt das Außergewöhnliche des Wettbewerbs. Im letzten Jahr, als erstmals pure Renngeräte verstärkt, höher gesetzt und gepanzert in die einstige Amateurrallye eintrugen, preschte Mass ohne Auftragsgeber einen 300 PS starken Mercedes durch die Wüste. Daß er mit 51 Stunden Rückstand nur 62. wurde, störte ihn nicht. „Wenn du in die Wüste gehst“, scherzte er, „mußt du Zeit haben.“ Gewinnen ist ihm hier nicht so wichtig wie das Herantasten an die persönliche Leistungsgrenze, das Bestehen besonderer Gefahren und Risiken. In diesem Jahr ist das Risiko für den Deutschen, der in Südafrika lebt, kalkulierbar geworden. Er fährt im straff durchorganisierten Porsche-Team, das ständig aus der Luft dirigiert wird.

Morgens ab sechs reißt sich die Rallye in der Wüste die Augen. Wenn Mass dann von Mechanikern im beheizten Mannschaftswagen geweckt wird, quält sich der italienische Suzuki-Fahrer Carlo Torri mühsam aus dem Schlafesack. Nach Ankomst am Etappenziel hat er stundenlang seine Maschine repariert, dann am Tankwagen angestanden und war schließlich bei Temperaturen von minus fünf Grad neben dem Motorrad eingeknickt.

Krumm vor Kälte, tiefgefroren wie eine kanadische Languste in der Kühltruhe, wacht er auf. Kaputt, zer schlagen wie ein Hund, klettert er auf das überladene Zweirad, während

sich einige Kilometer vor ihm der gigantische Wurm in die Länge zieht.

Der 23jährige Kfz-Mechaniker glaubt hier das letzte mögliche Männerabenteuer unserer Zeit zu finden. Dafür opferte er drei Wochen Urlaub, zahlte für Neuanlage (8000 Mark), Versicherung und das Notwendigste an Ausrüstung 15 000 Mark, die er sich zusammenleihen, und akzeptiert, daß sein 12 000 Mark teures Motorrad hinterher nicht mehr die Hälfte wert ist.

Die Startnummer 26 auf der KTM 500 GS-Maschine gehört dem 52jährigen deutschen Geschäftsmann Herbert Schek. Vor drei Jahren war er in eine nicht abgedeckte Baugrube gerast und hatte sich fast alle Knochen gebrochen. 1983 stürzte er in der Tenere-Wüste und wurde einen Tag später gefunden. Im letzten Jahr kam er durch, gewann sogar die Amateurwertung. Diesmal ist der Familienvater wieder dabei. Eine plausible Erklärung für seinen Start fällt ihm nicht ein. „Diese Rallye“, sagt er, „befüllt dich wie ein Virus. So sehr du dich bemühst, du kriegst ihn nicht los.“

Der französische Unternehmer und gaulistische Abgeordnete Jean Claude Jemallex, der mit einem Mitsubishi-Allrad unterwegs ist, erklärt seine Teilnahme mit „einem unkontrollierbaren Drang, sich selbst zu beweisen, daß man noch nicht zum alten Eisen gehört“. Vernunftsmäßig könne man dieses ganze Theater nicht erfassen. Im letzten Jahr kam das Ende am vierten Tag (von 21). Den Gedanken, sein Leben aufs Spiel zu setzen, müsse man hassen wie den Krieg. Doch viele Männer, glaubt er, haben im tiefsten Herzensgrund auch den Krieg geliebt, eine Lust, die sie vernunft-

mäßig als verabscheuungswürdig betrachten. Der französische Mercedes-Händler Georges Groine aus Annecy hat die letzte Rallye gut überstanden. Der 50jährige, der schon zweimal die Lkw-Wertung gewann, hat den Film- und Fernsehstar Chantal Nobel als Navigatorin verpflichtet. Ein Reklamegag. Groine baut seine Werbung fürs Geschäft auf den Rallye-Einsatz und glaubt, daß sich damit alle Kosten und Bemühungen amortisieren.

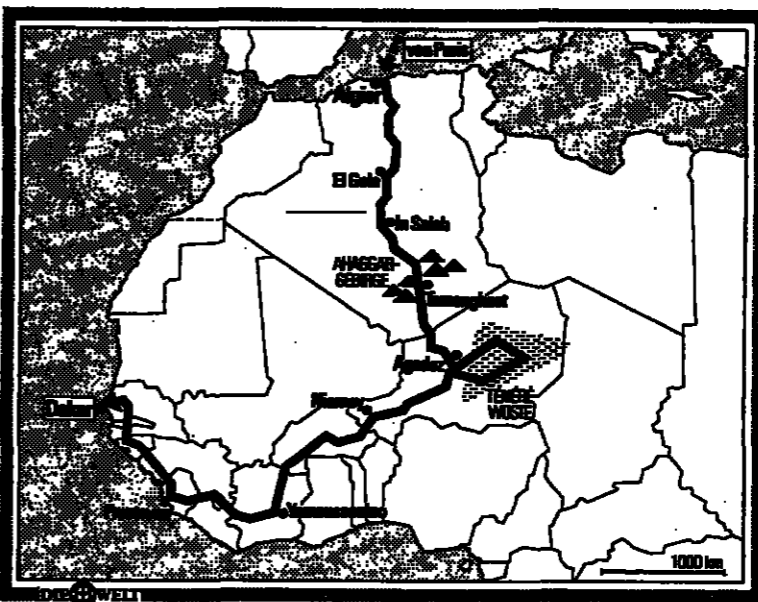
Werbung für Marken, Produkte oder für sich selbst ist ein Motiv für viele. Schauspieler, Fernsehstars starteten in die Sahara ebenso wie Frankreichs Fußballidol Raimond Copa, Prinz Albert von Monaco oder Schwester Caroline. Sie alle werden gewiß die ersten Tage nicht überleben. Dafür hat der Veranstalter Schikanen am Rande der Wüste eingerichtet. Dabei sollen die schwächeren Teams aussortiert werden, die dann nach Alger zurückhumpeln. Wenn es richtig gefährlich wird, ist das Feld auf die Hälfte zusammengeschrumpft, sind die meisten Paradiesvögel nicht mehr dabei.

Ein Pariser Hotelier versuchte sein Glück im letzten Jahr mit einem teuren Lastwagen, der ganz auf Luxus getrimmt war: bequeme Schlafkoje, schwarze Bettwäsche. Einen riesigen Container mit Champagner ließ er verladen. In der Nähe von Wanglar domnerte er gegen einen Felsbrocken. Der Lastwagen war nicht mehr zu gebrauchen, der Champagner versickerte im Sand.

Fahrtst in der gnadenlosen Wüste

Für einige wenige gibt es ausgesprochen vernünftige Motive, das Abenteuer in Afrika anzugehen. Roland Kußmaul zählt 15 Jahren im Fahrzeug-Versuch des Sportwagenherstellers Porsche. Bei der Rallye ist Kußmaul in einer Person Fahrer, Mechaniker und Einsatzeleiter. Der Streß ist vorprogrammiert. Dennoch spart er sich eine Menge Mühe für die Zukunft.

Der 911 Carrera mit Allradantrieb soll im Laufe des Jahres für den Sportbetrieb produziert werden. Im geradezu brutalen Wettbewerbsinsatz auf unmöglichen Routen durch Mali, Niger und Mauretanien gibt es zusätzliche Testergebnisse, die bei „normalen“ Erprobungsfahrten kaum erreicht werden. Kußmauls Wüstenexpedition, komplett von einem Zigaretten-Sponsor finanziert, dient dem Produkt.



32
33
34

Messen Sie grundbesitz-invest an seiner Wertsteigerung. Wiederanlage vergrößert die Substanz.

grundbesitz-invest, der Immobilienfonds der Deutschen Bank und der Wüstenrot-Gruppe, ist mit einem Fondsvermögen von über 1,7 Milliarden DM der größte deutsche offene Immobilienfonds. Seit der Fonds aufgelegt ist, erwirtschaftete er gute Erträge und erreichte dabei einen stetigen Wertzuwachs. Im Geschäftsjahr 1983/84 erhöhte sich der Wert eines Anteils um

4,91 DM (7,5%). Hiervon werden 3,40 DM auf Ertragsschein Nr.14 ausgeschüttet.

Bei Wiederanlage der Erträge in der Zeit vom 2.1.1985 bis zum 31.3.1985 erhalten Sie einen attraktiven Rabatt von 3%.

Sprechen Sie mit uns. Denn unser Service ist es wert.

Deutsche Bank

Genesung Börners dauert länger

Nea Wiesbaden Die ersatzlos ausgefallene Neujahrsansprache des hessischen Ministerpräsidenten Holger Börner über den öffentlichen Zustand des Landes...

In der Staatskanzlei wird versichert, daß es sich nicht um einen Herzinfarkt gehandelt habe. Eine Veranlassung zum Bluthochdruck habe zusammen mit einer verschleppten Grippe bei dem schwerkranken SPD-Politiker lediglich zu einer kritischen Situation des Kreislaufs geführt...

Die für den 9., 10. und 11. Januar geplanten Gespräche zwischen der SPD einerseits und den Oppositionsparteien CDU, FDP und Grüne andererseits über Möglichkeiten einer Einigung über den Landeshaushalt 1985 werden nun ohne den Ministerpräsidenten stattfinden.

„Solidarität“ im Untergrund gibt nicht auf

JGG. Köln Das „Provisorische Koordinationskomitee“ der verbotenen polnischen Gewerkschaft „Solidarität“ sieht keine Veranlassung, seine Tätigkeit einzustellen...

Ähnlich äußerte sich das einstige Mitglied der Landeskommission, Jerzy Kropiwnicki. „Der Untergrund ist ein Faustpand, das man nicht zu dem Geschehen machen darf...“

Schneller Brüter - ein Muster ohne Wert?

Zukunft des Sieben-Milliarden-Projekts weiter ungewiß

WILM HERLYN, Kallar Die Beamten der nordrhein-westfälischen Ministerien für Arbeit und für Wirtschaft werden sich Mitte Januar durch einen Wust von Papieren durcharbeiten müssen.

Durch die geplante Änderung werde der Reaktor statt 840 dann 1180 Kilogramm Spaltstoff enthalten. Durch die 205 Brennstäbe - anstatt 166 - sei eine höhere Reaktorleistung mit größerer Materialbeanspruchung gegeben...

Die Disseldorfer Landesregierung legte Wert auf die Feststellung, sie sei finanziell an dem Super-Bau nicht beteiligt. In der Tat zahlte der Bund 3,16 Milliarden Mark und noch einmal 572 Millionen aus der Investitionszulage.

Dagegen erklärte das Bundesministerium für Forschung und Technologie in Bonn auf Anfrage: „Wir halten es für wünschenswert, daß der Reaktor in Betrieb geht.“

Die staatliche französische Elektrizitätsgesellschaft erklärte ebenfalls ihren vorläufigen Verzicht auf die Brütertechnik, da der Strom um das Anderthalbfache teurer sei als der aus herkömmlichen Leichtwasserreaktoren.



Forschungsminister Helmut Riesenhuber

Mark die Brütergesellschaft ist mit 265 Millionen Mark dabei, die Elektrizitätswirtschaft mit 1,18 Milliarden Mark, und 300 Millionen Mark zahlt die Herstellerfirma.

Wasser auf die Mühlen der Kallar-Gegner war dazu ein Zwischenfall am 22. November, der erst knapp drei Wochen später in der Öffentlichkeit bekannt wurde.

Inzwischen stellte sich aber durch Unterlagen des Bundesforschungsministeriums in Bonn heraus, daß Farthmann sehr wohl und rechtzeitig unterrichtet worden ist.

Mit einem Kreuzzug will Ortega die „Contras“ in die Knie zwingen

Guerrillataktik gegen materielle Überlegenheit der Sandinisten / Keine US-Hilfe mehr?

WERNER THOMAS, Miami Das alte Jahr ist zu Ende gegangen, ohne daß die „Contras“ ihr Ziel erreicht hätten: sie wollten in Managua einmarschieren.

Der blutige Konflikt zwischen Sandinisten und Antisandinisten, der bereits 10 000 Todesopfer gefordert hat, 1984 allein 7000, befindet sich nach Ansicht vieler Beobachter in einer Patt-Situation.

Das Schicksal der „Contras“ wird am Ende von den Entscheidungen in Washington abhängen. Die „Demokratischen Streitkräfte Nicaraguas“ (FDN), die dominierende Organisation der kontroversen Kapital ihres Krieges.

Die sandinistische Volksarmee (EPS), die 110 000 Soldaten, Reservisten und Milizen mobilisiert, gewinnt mit ihrer größeren Feuerkraft und den logistischen Vorteilen.

Die sandinistische Volksarmee (EPS), die 110 000 Soldaten, Reservisten und Milizen mobilisiert, gewinnt mit ihrer größeren Feuerkraft und den logistischen Vorteilen.

Mit kleineren Kampfverbänden, etwa 300 Partisanen, kann prominente Gegner der Commandantes wie der scheidende amerikanische UN-Botschafterin Jeanne Kirkpatrick benannt durchstreifen sie die unwegsam Berggebiete des Nordens und greifen nur dann an, wenn sie den Überraschungseffekt nutzen können.

In den letzten Monaten konzentriert sich die „Contras“ auf wirtschaftliche Sabotage-Aktionen. Eine Sabotage-Aktionen.

Private Spenden Auch innerhalb der Reagan-Regierung existieren Meinungsverschiedenheiten. Außenminister George Shultz und seine State-Department-Strategen setzen im Gegensatz zur Pentagon- und CIA-Führung noch immer auf eine diplomatische Lösung des Nicaragua-Konfliktes.

Schon sieht sich Calero angesichts der bevorstehenden Kongreßabstimmungen einer „Hetzkampagne“ ausgesetzt, hinter der er die Sandinisten und ihre amerikanischen Freunde vermutet.

Seit die CIA-Hilfe eingestellt wurde, haben sich die „Contras“ mit privaten Spenden über Wasser, 500 000 bis eine Million Dollar monatlich. Antikommunistische Organisationen helfen. Huber Matos (66), einst ein Commandante Fidel Castros, der wegen seiner Kritik an dem marxistischen Kurs der Revolution 20 Jahre im Gefängnis saß, rekrutierte in Florida eine Kampfbrigade von zunächst 50 Mann.

Sabotage-Aktionen In den letzten Monaten konzentriert sich die „Contras“ auf wirtschaftliche Sabotage-Aktionen.

Zustimmung und Freude unter den acht Millionen christlichen Kopten in Ägypten hat die Entscheidung von Präsident Mubarak ausgelöst, den „Papst“ (Papst) der Kopten, Schenuda III (61), wieder in sein Amt einzusetzen.

Die Versöhnungsgeste Mubaraks gegenüber den Kopten, die die älteste und größte christlich-orthodoxe Kirche in Nahost und Afrika bildet, war nach Meinung politischer Beobachter überfällig.

Aber die Kritik der Kopten, bei denen Schenuda als Reformpapst und volksnaher Prediger sehr beliebt ist, an der Haltung ihres Präsidenten verstaunte nicht.

Mubarak hat jetzt für einen politischen und religiösen Ausgleich gesorgt, da er sicher ist, daß ihm fanatische Moslems nicht mehr gefährlich werden können.

göttlicher Eingebung gewährt und ist daher nicht absetzbar. Daß Schenuda jetzt wieder an seine früheren Aktivitäten anknüpfen kann, wird von den Kopten erhofft.

Schenuda hat noch in der Verbannung gegenüber dem islamischen Staat Ägypten und der Politik Mubaraks ein wichtiges Zugeständnis gemacht: Er verbot koptischen Priestern Pilgerreisen nach Jerusalem auch zur Osterzeit, obgleich er das Friedenswerk Sadats mit Israel anerkannt und gewürdigt hatte.

Tito-Mitkämpfer fordert freien Austausch der Gedanken

Nikolis beklagt die Krise zwischen Partei und Intelligenz Jugoslawiens / Vertrauen in die Führung erschüttert / Sorge über die Wirtschaft

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien Die Frage, wie es mit Jugoslawien in der Ära nach Tito weitergehen und wie das Land aus seiner schweren wirtschaftlichen Krise herausfinden soll, wird neuerdings auch unter alten jugoslawischen Kommunisten diskutiert.

Investitionen, dem Chauvinismus, ferner jeder Gedanke, der sich gegen die etatistische Gewalt wendet, der sich für die Menschenwürde einsetzt...

Die sogenannten „Dissidenten“ und „Oppositionellen“ werden heute beschuldigt, böswillig die entstehenden Schwierigkeiten auszunutzen.

Ungeeignete Botschafter In der Kaderpolitik herrscht der republikanische, regionale und Gruppen-Proporz. Deshalb herrscht in unserem Staatapparat die Mittelmäßigkeit.

Zum Feind verfreundet Was unsere wirklichen Feinde betrifft, so habe ich keine Illusionen darüber, daß es sie nicht geben sollte. Mich besorgt aber mehr unsere hartnäckige Art, mit der wir im Inneren künstliche Feinde fabrizieren...

Wir sind Zeugen, wie sich der etatistische Druck auf den Menschen immer mehr verstärkt. Ich glaube, es ist eine schlechte Regierung, welche die Kontrolle über den Menschen vergrößert und die Kontrolle über die Dinge aus den Händen verliert.

Verhinderte Churchill 1954 den Atomkrieg?

SAD, London

Londoner Kabinettpapiere aus dem Jahre 1954, die jetzt nach der üblichen Sperrfrist von 30 Jahren freigegeben wurden, scheinen darauf hinzudeuten, daß der damals schon 80jährige britische Premierminister Winston Churchill den Einsatz von Atombomben verminderte.

Churchill aber habe notiert: „Das englische Volk würde sich nicht so einfach von Vorgängen bedrücken lassen, die sich in einem fernen Dschungel Südostasiens abspielen.“

Rote Khmer haben Angriffe verstärkt

Die Widerstandskämpfer der Roten Khmer haben nach eigenen Angaben ihre Angriffe gegen die vietnamesischen Truppen in Kambodscha verstärkt. Ein Sprecher der Roten Khmer teilte gestern mit, mit den Angriffen soll die Kämpfer der Nationalen Befreiungsfront des Khmer-Volkes (KNPF) die dem ehemaligen Premierminister Son Sann unterstehen, entlastet werden.

„Prawda“ bestätigt den Tod Chan Sis

Das sowjetische Parteiorgan „Prawda“ hat gestern den Tod des kambodschanischen Ministerpräsidenten Chan Si bestätigt, ohne zu erwähnen, wann und wo Chan starb. Asiatische Diplomaten in Moskau hatten am Freitag mitgeteilt, Chan sei in einem sowjetischen Krankenhaus an Herzversagen gestorben.

Die Stadt Ischewsk heißt jetzt Ustinow

In der Sowjetunion ist die Stadt Ischewsk nach dem am 20. Dezember 1984 verstorbenen Verteidigungsminister Marschall Dimitrij Ustinow benannt worden, meldete gestern die amtliche sowjetische Nachrichtenagentur Tass. Ischewsk liegt rund tausend Kilometer östlich von Moskau.

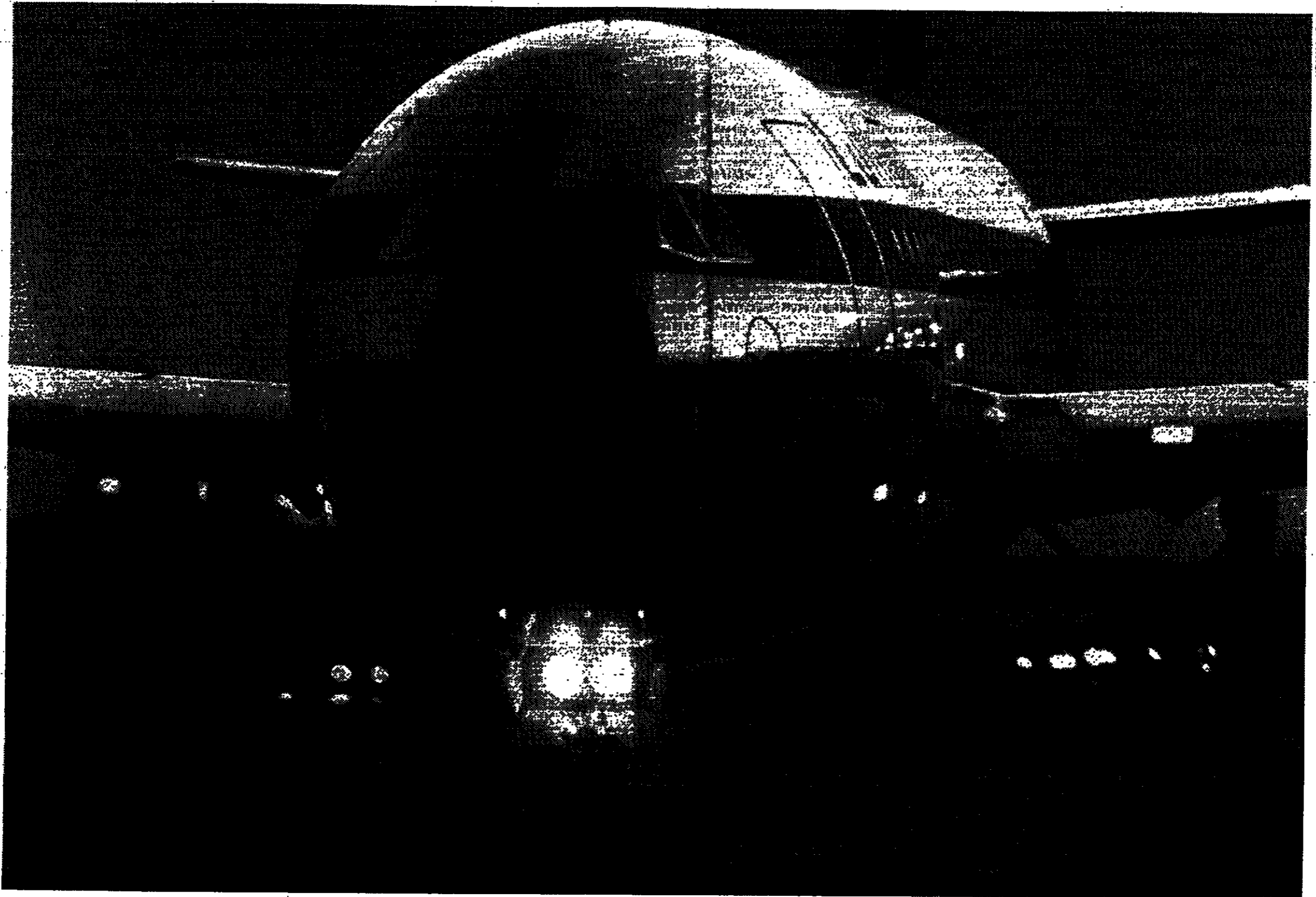
Herzens

... zur ...

ITUTEN

malien

Fürs Tagesgeschäft.



Morgens hin, abends zurück. Für einen Geschäftsreisenden muß ein optimaler Flugplan so aufgebaut sein, daß er seine

Geschäfte bequem an einem Tag erledigen kann. Darauf hat sich Lufthansa eingestellt: Alle Ziele in Deutschland und viele in ganz

Europa können Sie vormittags erreichen und abends wieder zu Hause sein. Dadurch verlieren Sie erstens keine Zeit durch

Übernachtungen und haben zweitens mehr von Ihrer Familie. Fragen Sie Ihr Reisebüro mit Lufthansa-Agentur.



Lufthansa

12-Meilen-Zug der DDR überrascht

Nordische Mentalität

Der rüchliche Glatzkopf mit Brille, auf dessen ausgestreckter Hand ein Vogel gelandet ist, soll Vertrauen symbolisieren...

Sünder-Jagd

J. Seb. (Paris) - Frankreichs administrative Mühlen mahlen langsam. So kann es beispielsweise sehr lange dauern, bis man seinen Strafzettel für falsches Parken bezahlen muß...

In diesem Jahr wird sich das Wachstum wahrscheinlich halbieren

H.A. SIEBERT, Washington In den USA wird sich das Wirtschaftswachstum in diesem Jahr mehr als halbieren, von 1500 Topmanagern rechnen nur noch fünf Prozent mit stärker steigenden Unternehmensgewinnen...

Nach einer Aufstellung des Handelsministeriums in Washington, die in Kürze als 'U.S. Industrial Outlook' veröffentlicht wird, fallen von 209 Branchen innerhalb der Weiterverarbeitung 157 hinter das 1984er Ergebnis zurück...

Table with 3 columns: Branche, Beschäftigung 1981, Beschäftigung 1984, Prozent. Rows include Datenverarbeitung, Personaldienste, Wertpapierhandel, etc.

USA könnte bald größter Nettoschuldner der Welt sein

CLAUS DERTINGER, Frankfurt trächtlichen Leistungsbilanzüberschüsse im Zusammenhang mit dem steigenden Ölverbrauch und den höheren Ölpreisen...

Ausgewogene Politik

Von REINER GÄTERMANN, Helsinki

Die einen nennen es das 'nord-europäische Wunder', andere das 'Goldland' und seine Bewohner die 'Japaner Nordeuropas'.

AUF EIN WORT



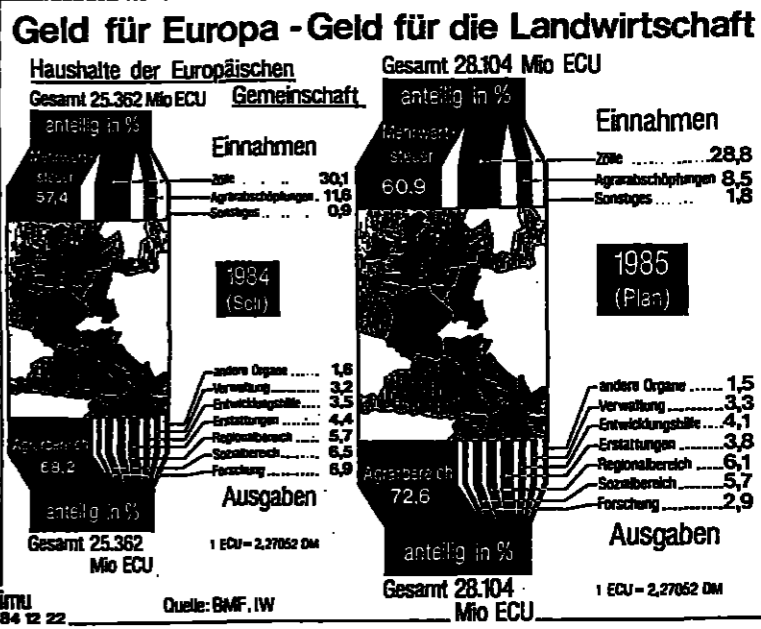
Die Wirtschaftspolitik bleibt aufgerufen, mit mehr Nachdruck und Entschlossenheit daranzugehen, die Subventionen abzubauen...

FINANZMÄRKTE

Dollar auf neuem Hoch - Aktien fester, Renten flauer

CLAUS DERTINGER, Frankfurt Mit einem neuen Dollarrekordkurs begann das neue Jahr an den internationalen Devisenmärkten.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Im Haushaltsjahr 1984 stand die Europäische Gemeinschaft vor der Zahlungsfähigkeit. Sie konnte nur durch einen Nachtragshaushalt vor der Pleite bewahrt werden.

Das ist nicht der einzige Grund, warum Finnland heute volkswirtschaftlich so stark da steht: Sein Bruttoinlandsprodukt wuchs in den vergangenen fünf Jahren zum Beispiel doppelt so schnell wie in Schweden...

CHEMIEFASERN / Deutsche Hersteller mit Export-Erfolgen zufrieden

INGE ADHAM, Frankfurt Die deutsche Chemiefaserindustrie ist mit der Entwicklung im vergangenen Jahr zufrieden. Denn auch 1984 zeigte sich nach dem bereits erfolgreichen Jahr 1983...

Umsatz gestiegen

Wiesbaden (dpa/VWD) - Die Großhandelsunternehmen im Bundesgebiet haben im November 1984 rund 71 Mrd. DM umgesetzt.

Vorsichtiger Optimismus

Rheda-Wiedenbrück (dpa/VWD) - In der deutschen Bekleidungsindustrie herrscht für 1985 'vorsichtiger Optimismus'.

Keine Verlängerung

Berlin (dpa/VWD) - Das Bundeskartellamt sieht keine kartellrechtliche Möglichkeit für eine weitere Verlängerung der Fernmeldebundsgesellschaft (FMG)...

Wochenausweis

Table with 2 columns: Netto-Währungsreserve (Mrd. DM), Kredite an Banken, Wertpapiere, etc.

WIRTSCHAFTSINSTITUTE

Nach schnellem Höchststand sinkt Kurs der US-Währung

H.A. SIEBERT, Washington Gewart durch kaum erfahrbare psychologische Marktreaktionen, die 1984 überkommene Theorien und ökonomische Gesetze über den Haufen warfen...

Nach Kapazitätsabbau gut ausgelastet

ehend positiven Auswirkungen auf die Ertragslage. Geholfen haben dabei die Exporterfolge der deutschen Hersteller. In den ersten zehn Monaten (neue Zahlen liegen noch nicht vor) wuchs die Chemiefaserausfuhr um 8,4 Prozent...

PARISER BÖRSE

Bérégyovoy plant weitere Reformen

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Obwohl die voreilige Ankündigung des für Frankreich neuen Investmentpapiers der Depozitenzertifikate die Pariser Börse vorübergehend in Panikstimmung versetzt hatte, will Wirtschafts- und Finanzminister Bérégyovoy im neuen Jahr weitere große Reformen durchführen.

Außer dem Markt für Depozitenzertifikate, der zwischen dem Geld- und dem Rentenmarkt geschaffen werden soll, ist ein neuer Terminmarkt für Obligations vorgesehen.

Zunächst aber wird das System der Börsencourtagen und -kommissionen reformiert; wahrscheinlich noch vor Mitte Januar.

National-Bank spürt Konjunkturaufwind

Der Aufwind der Konjunktur habe auch viele Unternehmen des Ruhrgebiets begünstigt. Die hier mit 25 Filialen arbeitende Essener Nationalbank AG, einzige konzernfreie Regionalbank des Ruhrgebiets, konstatiert im ersten Rückblick auf 1984 verstärkte Investitionsbereitschaft ihrer Kunden auch wegen wachsender Kapazitätsauslastung.

Refinanzierungsfragen dafür wie für den Anstieg des gesamten Geschäftsvolumens um 3,1 Prozent auf 1,74 Mrd. DM habe man dank hoher Liquiditätspolster nicht gehabt.

Großhandel: Druck auf die Erträge

DANKWARD L. SEITZ, München Ohne großen Optimismus sieht der deutsche Groß- und Außenhandel dem Jahr 1985 entgegen, nachdem schon die letzten zwölf Monate keinen Anlaß zu Begeisterung gegeben haben.

Insgesamt hätten die Unternehmen 1984 mit über 750 Milliarden Mark knapp drei Prozent nominal mehr umgesetzt. Die Verkaufspreise seien dabei gegenüber dem Vorjahr um nicht einmal ein Prozent gestiegen.

ITALIEN / Industrierzeugnisse mit kreativem Design erwirtschaften den größten Außenhandelsüberschuß

Führende Stellung an den Weltmärkten erobert

GÜNTHER DEPAS, Mailand Die Industrierzeugnisse mit kreativen Design erwirtschaften im italienischen Außenhandel seit neuestem einen höheren Ausfuhrüberschuß als die metallverarbeitende Industriezweige, die bisher an der Spitze standen.

Ebenso gestiegen ist der Anteil der kreativen Bereiche an der Zahlung der italienischen Erdölrechnung.

JUGOSLAWIEN / OECD-Bericht zur Wirtschaftslage insgesamt eher optimistisch

Inflation gefährdet die Sanierung

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Die von der Regierung in Belgrad seit 1981 verfolgte Stabilisierungspolitik zeigt inzwischen verschiedene ermutigende Ergebnisse, stellt die OECD in ihrem Bericht zur Wirtschaftslage Jugoslawiens fest.

Nach 32 Prozent 1982 und 40 Prozent 1983 erreichte die Teuerungsrate 1984 etwa 55 Prozent.

In den meisten hier berücksichtigten Produktionsparten nimmt Italien an den Weltmärkten die führende Position ein, die sich dem Marktforschungsinstitut Nomisma zufolge seit 1981 durchgehend unverändert geliebt hat.

Am höchsten war der italienische Weltmarktanteil bei bearbeiteten Steinen und Marmor (61,7 Prozent vor Spanien mit sieben Prozent).

Nordland Papier voll beschäftigt

Die Nordland Papier GmbH, Dörpen, einer der führenden Hersteller von holzfreiem Papier in Europa, hat die für 1984 gesteckten Ziele übertrafen.

Wesentlich kräftiger als der Absatz, nämlich um fast 25 Prozent, erhöhte sich 1984 der Umsatz nach Valves Angaben dürfte die 500 Mill.-DM-Grenze deutlich überfliegen worden sein.

Zurückhaltend werden die Aussichten für 1985 beurteilt.

Katag-Gruppe hat Umsatz gehalten

Der Textilfärbemittelhersteller der Bundesrepublik hat 1984 im rauen Wettbewerbswind seine Position nur mit Mühe halten können.

Die Katag AG, die 1983 622 Mill. DM umsetzte, sieht ihre Marktposition jedoch als gut behauptet an, da sich das Lagergeschäft um 8,5 Prozent erhöhte.

RWI / Kritik an Halbheiten in der „Wende-Politik“

Wachstumsschwäche lauert

J. GEHLHOFF, Düsseldorf Mit konstanter Bosheit, wie Politiker meinen könnten, doch auch mit dem wiederholt durch Fundiertes gerechtfertigten Anspruch auf „Freiheit der Wissenschaft“ schreibt das Essener Rheinisch-Westfälische Institut für Wirtschaftsforschung (RWI) der Bundesregierung im jüngsten Konjunkturbericht erneut Kränkliches ins Stammbuch.

In allen diesen Fällen haben italienische Mode und Stil nicht nur der Konkurrenz der Länder mit älteren Industrietraditionen widerstanden, sondern auch den niedrigeren Kosten und Preisen der Entwicklungs- und Schwellenländer.

OP DAMPFSCHIFFS-RHEDEREI / Fester Fahrplan Voll auf Container umgerüstet

JAN BRECH, Hamburg Für einen Gesamtpreis von 85 Mill. DM hat die zum Duisburger Haniel-Konzern gehörende Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei GmbH (OPDR), Hamburg, drei neue Containerschiffe von der Hellenic Line erworben und damit die Containerisierung der Flotte abgeschlossen.

Neben dem eigenen Containerservice setzt die Reederei zudem 15 bis 20 ständig gecharterte Schiffe ein, um konventionelle Ladung in die klassischen OPDR-Fahrtgebiete Spanien, Portugal, Marokko, Algerien und Tunesien zu transportieren.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Haus-Invest-Absatz sank Frankfurt (ed.) - Eine gewisse Stabilisierung des Bau- und Immobilienmarktes sei denkbar, wenn sich der Zinstrend nicht umkehrt, meint die Verwaltung des offenen Immobilienfonds Haus-Invest der Deutschen Grundbesitz-Investmentgesellschaft, hinter der die Deutsche Bank, die Commerzbank und Wüstenrot stehen.

Binding besser als erwartet Frankfurt (dpw/vwd) - Für die Frankfurter Binding Brauerei AG lief das Geschäftsjahr 1984 trotz widriger Witterungsverhältnisse besser als erwartet.

Vegas US-Vorläufer Washington (Sbt.) - Die Westmoreland Coal Company mit Sitz in Philadelphia, an der die Vega AG mit 25 Prozent beteiligt ist, wird für das vierte Quartal 1984 einen Gesamtverlust von 64,4 Mill. Dollar ausweisen.

Stada: Preise blieben stabil

Die etwa 10 000 Apotheker-Aktioniäre des Pharma-Unternehmens Stada Arzneimittel AG, Bad Vilbel, können für 1984 wieder mit einer Dividende von 5 DM je 50-DM-Aktie rechnen.

Um dieses Ergebnis zu erreichen, war ein um 10 Prozent auf 61 Mill. DM gestiegener Umsatz vonnöten.

Beim weiteren Ausbau des 270-Mitarbeiter-Unternehmens sieht der Vorstand vor allem zwei Schwerpunkte: Zum einen den forcierten Einsatz bewährter Wirksubstanzen, die umfassend klinisch erprobt und weitgehend frei von Nebenwirkungen sind.

AUSSENWERBUNG / Dritte Kampagne der Branche zur Imageverbesserung - Kaum Expansion in Großflächen

Plakate machen Reklame für sich selbst

HARALD POSNY, Düsseldorf Die Außenwerbung, mit 3 Prozent von 14,3 Werbemilliarden des Jahres 1983 einer der kleinsten Werbeträger, macht auf sich aufmerksam.

Die Initiative der Plakatwerber ist nicht die erste. Bereits 1975 hieß es: „Auf dieses Medium gucken, kostet nichts“ - und bewußt zweideutig - „An diesem Medium kommt jeder vorbei“.

Die Initiative der Plakatwerber ist nicht die erste. Bereits 1975 hieß es: „Auf dieses Medium gucken, kostet nichts“ - und bewußt zweideutig - „An diesem Medium kommt jeder vorbei“.

Ein gutes Dutzend der Außenwerbe-Unternehmen kann als überregional tätig gelten, vor allem der Brancheneisenbahn-Deutsche Städte-Reklame (Bahn- und Post-Töchter), die Moplak Monumental- und Plakat-Reklame, das Außenwerbungskontor (Marktführer bei Großflächen) und die Dr. Grube Außenwerbung.

NAMEN

Käthe Dassler, Chefin des Sportartikelherstellers Adidas, ist am 31. Dezember im Alter von 87 Jahren in Erlangen gestorben.

Dr. Reinhard Hector, Mitinhaber und Mitglied der Geschäftsführung der Mele + Cie, erlag im Alter von 52 Jahren einem schweren Leiden.

Direktor Hans Bauer, stellvertretendes Vorstandsmitglied der Ed. Züblin AG, Bauunternehmung Stuttgart, ist zum Jahresende 1984 im gegenseitigen Einvernehmen ausgeschieden.

Heinz Nitzgen (63) gibt die Funktion des Vice Chairman der Deutschen Gesellschaft für die Verantwortung für die Frankfurter Agentur übernommen.

Otto Burkhardt, Mitglied der Geschäftsführung der Arab Banking Corporation-Daus & Co. GmbH, Frankfurt, ist zum Jahresende in den Ruhestand getreten.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Bauarbeiten: MS-Bauges. mB, Apensen; Dortmund: Gebroder Fickard KG, Reiner Bulkw; Duisburg: Nachl. d. Kartheinz Stüber, Oberhausen; Haggen: Nachl. d. Friederike Ida Ise Hohmann geb. Lauer; Hammover: pem interiors GmbH; Hugo Wichard GmbH, Laatzen i.; Frau Sultan Aran geb. Cölin; Stationshilfe, Inh. e. Schm. Schmiedlerst; Hartmann + Beck Chemieproduktion GmbH & Co. KG; Hof: Schumann & Schneider, Forstlagerfabrik Schwarzenammer GmbH; Schwarzenammer; Kadasser; Unternehmenskasse der Ernst Heinkel Maschinenbau GmbH & Co. e. V.; Kempen: Nachl. d. Winfried Albiez; Lindau; Leer: B-A-S-Hanser Planung & Bau GmbH; Westverladungen-Inhove; Walsen: Landmetzger; Federer GmbH; Bingen 17; Elisabeth Gebhardt; Kautzfrau; Mainz-Marienberg; Moers; Herzog + Langen Großflächen Verwaltungen GmbH; Xanten; Herzog + Langen Großflächen GmbH & Co. KG; Xanten; München: Antohans Fingerhut GmbH; Seimode Modefachgeschäft Fritz und Asta Selwig oHG; Minsler: Tetzner & Kapp Ges. f. Wohnungsbau mbH; Neuss: Gürtler Bau-u. Bauhof GmbH; Nordenham: Geriet Brödie; Bauunternehmer, Nordenham-Abbehausen; Nürnberg: Nachl. d. Margarete Fürtner; Lauf/Pegn.; Regensburg: Eidinger Fasser; Kaufm.; Oer-Erkensweiler; Stubbach G.A.V. Limited; Wiesbaden: Klaus-Werner Behnenburg; Wiesbaden-Dellheim; Waltralshausen: Hermann Paetzmann, Buchdruckerei, Burgberg; Wuppertal: Unex Antohandels GmbH i. L.; Nachl. d. Friedhelm Bisbrow, Heiligenshausen.

Wenn Sie über Buch-Neuerscheinungen orientiert sein wollen: DIE WELT. Informative Zeitschrift für den Buchmarkt. Inhaltlich für den Buchmarkt. Bestellen Sie jetzt Ihren Probebogen. Die Welt, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36.

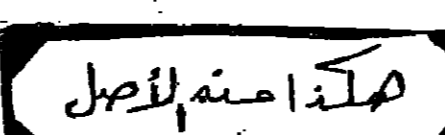


Table with columns for 'Bundesanleihen', 'Länder - Städte', 'Bankschuldversch.', and 'Bundesschatz'. It lists various government bonds and their market values.

Enttäuschung bei den Renten

Von einer Wiederanlage war am ersten Börsentag des neuen Jahres am Rentenmarkt noch keine Rede. Unter dem Eindruck der in den USA wieder ansteigenden Zinsen und des festem Dollars blieben auch Käufertage aus dem Ausland aus. Öffentliche Anleihen gaben nur durchschnittlich 0,20 Prozentpunkte nach, teilweise gingen die Abschlüsse gar darüber hinaus. Richtiges Geschäft am Platzmarkt mit ebenfalls eher nach unten gerichteter Tendenz. Von einem allgemeinen Verkäufertum konnte bisher hier jedoch keine Rede sein.

Table with columns for 'Industrieanleihen', 'Währungsanleihen', 'Wandelanleihen', 'DM-Anleihen', 'Optionscheine', and 'Sonderinstitute'. It lists various corporate and financial instruments.

Table with columns for 'Wandelanleihen', 'Währungsanleihen', 'Wandelanleihen', and 'DM-Anleihen'. It lists various convertible and foreign currency bonds.

Ausländische Aktien in DM

Table listing various foreign stocks in DM, including companies like Shell, BP, and others, with their respective prices and market data.

Warenpreise - Termine

Leicht befestigt schlossen am Freitag die Gold- und Silbermärkte an der New Yorker Comex. Fester ging dagegen Kupfer am Markt. Zuliegen konnten auch Kaffee und Kakao.

Table listing various commodity prices and terms, including metals, oil, and other goods, with their current and future market prices.

Wolle, Fasern, Kautschuk

Table listing prices for wool, fibers, and rubber, including different grades and origins.

Advertisement for 'DIE WELT' newspaper, featuring contact information for various departments and subscription details.

Advertisement for 'REISE-WELT' travel agency, featuring a large graphic and text promoting travel services and packages.

Kursfeuerwerk bei den Aktien

Neue Spitzennotierungen bei Siemens und Schering

Die Aktienmärkte erlebten am Donnerstag ein Kursfeuerwerk, das sich auf fast alle Börsenplätze ausbreitete. Die Aktien von Siemens und Schering erreichten neue Höchststände. Siemens stieg von 100 DM auf 110 DM, Schering von 150 DM auf 160 DM. Die Aktien von Siemens und Schering erreichten neue Höchststände. Siemens stieg von 100 DM auf 110 DM, Schering von 150 DM auf 160 DM. Die Aktien von Siemens und Schering erreichten neue Höchststände. Siemens stieg von 100 DM auf 110 DM, Schering von 150 DM auf 160 DM.

Fortlaufende Notierungen und Umsätze

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Anleihe- und Zertifikatsbörsen

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

DM-Anleihen

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Frankfurt

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

München

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Ausland

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Amsterdam

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Tokio

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Optionen

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Goldmünzen

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Devisen und Sorten

| Wertpapier | 1.1.85 | 2.1.85 | 3.1.85 | Umsatz |
|------------|--------|--------|--------|--------|
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |
| AGF | 100,00 | 100,00 | 100,00 | 100,00 |

Devisenmärkte

Am ersten Handelstag des neuen Jahres war eine leichte Kurssteigerung festzustellen, wenn auch die Devisenmärkte nicht ohne Schwankungen verliefen. Die Devisenmärkte erlebten am ersten Handelstag des neuen Jahres eine leichte Kurssteigerung, wenn auch die Devisenmärkte nicht ohne Schwankungen verliefen.

Devisenmarkt

Am ersten Handelstag des neuen Jahres war eine leichte Kurssteigerung festzustellen, wenn auch die Devisenmärkte nicht ohne Schwankungen verliefen. Die Devisenmärkte erlebten am ersten Handelstag des neuen Jahres eine leichte Kurssteigerung, wenn auch die Devisenmärkte nicht ohne Schwankungen verliefen.

Devisenmarkt

Am ersten Handelstag des neuen Jahres war eine leichte Kurssteigerung festzustellen, wenn auch die Devisenmärkte nicht ohne Schwankungen verliefen. Die Devisenmärkte erlebten am ersten Handelstag des neuen Jahres eine leichte Kurssteigerung, wenn auch die Devisenmärkte nicht ohne Schwankungen verliefen.

ملکاتنا لایصل



Was ich tue, verstehst du jetzt nicht, Du wirst es aber später erfahren. Joh. 13,7

Mein über alles geliebter Mann, unser gütiger Vater, lieber Sohn, Bruder, Schwiegersohn und Schwager

Reinhard Hector

Dr. oec. publ.
* 7. Dezember 1932 † 1. Januar 1985

hat uns nach langer, mit Würde getragener Krankheit in stillem Frieden verlassen. Sein Leben und seine Liebe waren uns kostbarstes Geschenk von dem, der geben und nehmen darf.

In tiefer Trauer

- Dagmar Hector geb. Six
- Mirjam und Julia
- Hilde Hector geb. Zinkann
- Dr. Marianne Schultz-Hector
- Dipl.-Kfm. Hans Joachim Schultz-Hector
- Theo Erich Hector, M.A.
- Gisela Hector geb. Berger
- Dr. Ferdinand Six
- Ada Six geb. Nahlen
- Norgard Oehring geb. Six
- Dipl.-Kfm. Claus Oehring

4800 Bielefeld 1, Lina-Oetker-Straße 7

Die Beisetzung findet am Freitag, den 4. Januar 1985 auf dem Sennfriedhof statt. Beginn der Trauerfeier um 10.30 Uhr in der Alten Kapelle.

Von Beileidsbesuchen und Reden am Grabe bitten wir abzusehen. Anstelle zugedachter Blumen oder Kränze bitten wir im Sinne des Verstorbenen die Fördergemeinschaft für Erfahrungshilfende, Natur und Medizin e. V., Schirmherrschaft Frau Dr. Veronica Carstens, Deutsche Bank Bonn, Kto.-Nr. 0 535 252, BLZ 380 700 54, oder die Kindermothilfe e. V., Duisburg, Sparkasse Duisburg, Kto.-Nr. 201 004 488, BLZ 350 500 00, zu bedenken.

Nach langem, mit großer Tapferkeit ertragenem Leiden verstarb

Dr. Reinhard Hector

Mitinhaber und Mitglied der Geschäftsführung der Miele & Cie., Gütersloh

am 1. Januar 1985 im Alter von 52 Jahren.

Ein schaffensreiches Leben als engagierter Unternehmer ging viel zu früh zu Ende. Seine Klugheit, seine stete Einsatzbereitschaft und sein außerordentlich harmonisches, warmherziges Wesen waren für uns ein großer Gewinn. Sein Tod löst tiefe Betroffenheit aus und bedeutet für das Unternehmen und für alle Mitarbeiter einen schweren Verlust.

Gesellschafter, Geschäftsführung, Betriebsräte und Mitarbeiter
Miele & Cie. KG Gütersloh und Bielefeld

Die Beisetzung findet am Freitag, den 4. Januar 1985 auf dem Sennfriedhof, Bielefeld, statt. Beginn der Trauerfeier um 10.30 Uhr in der Alten Kapelle.

Anstelle zugedachter Blumen oder Kränze bitten wir im Sinne des Verstorbenen die Fördergemeinschaft für Erfahrungshilfende, Natur und Medizin e. V., Schirmherrschaft Frau Dr. Veronica Carstens, Deutsche Bank Bonn, Kto.-Nr. 0 535 252, BLZ 380 700 54, oder die Kindermothilfe e. V., Duisburg, Sparkasse Duisburg, Kto.-Nr. 201 004 488, BLZ 350 500 00, zu bedenken.

In MAILAND/ITALIEN vom 8. bis 11. Februar 1985

Frühjahrs-MACEF 1985

(auf dem Gelände der internationalen Mailänder Messe)

Ununterbrochene Öffnungszeiten: 9.00-18.30 Uhr

Die ERSTE der BEIDEN JÄHRLICH VERANSTALTETEN MACEF-AUSSTELLUNGEN, die bedeutende und umfassende internationale Fachmesse für Kristall, Keramik, Silberwaren, Goldschmiedekunst, Edelsteine, Geschenk- und Haushaltsartikel.

In beiden MACEF-Veranstaltungen - zu denen nur die Fachbesucher zugelassen sind - werden Produkte und Neuheiten des Sektors aus der ganzen Welt in umfassendstem Maß ausgestellt.

UM IHRE GESCHÄPTE ZU FÖRDERN, BESUCHEN SIE IN MAILAND DIE FRÜHJAHR-MACEF 1985

Über 2200 Aussteller präsentieren mehr als 300 000 Artikel.

Für Auskünfte, kostenlose Eintrittskarten und Hotelreservierungen wenden Sie sich bitte an:

MACEF - Via Caracciolo, 77 - 20155 MILANO (Italien)
Tel. 34.53.639 - 31.50.17 - 34.96.943

Jg. zuverlässiger Mann, 38 J., mit entspr. Erfahrungen übernimmt Inkassodienst im In- und Ausland
Tel. 9 623/18 59 e. Zentrale unter D 12 258 an WEST-Verl., Postf. 10 06 64, 4280 Esen.

DM 4,70!
In Kursen kostet Sie der Aufwender, der Ihre 1000 Kunden 4 mal p.a. besucht und so mehr Umsatz bringt. Fragen Sie an bei RADIKS, Neanderstr. 29 - 45 ESSEN 15

Dr. Mildred Scheel



Viel ist erreicht. Viel mehr bleibt zu tun: Spendenkonto 909090 bei allen Banken, Sparkassen und Postcheckamt Köln 909090-501. Dem Leben zuliebe Deutsche Krebshilfe e.V.

Familienanzeigen und Nachrufe

können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden

Telefon:
Hamburg (0 40) 3 47-43 80, -39 42 oder -42 30
Berlin (0 30) 25 91-29 31
Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 und 5 24

Telex:
Hamburg 2 17 001 777 as d
Berlin 1 84 611
Kettwig 8 579 104

FINANZANZEIGEN

Das Geschäftsjahr 1983 der Kölnischen Rück.

| Zusammengefaßte Bilanz zum 31.12.1983 | | | |
|--|---------------|---|---------------|
| Aktiva | DM | Passiva | DM |
| Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte | 41.082.194 | Grundkapital | 40.000.000 |
| Hypothek., Grundschuld- und Pfandschuldforderungen | 12.502.888 | Gesetzliche Rücklage | 25.000.000 |
| Namenschuldverschreibungen, Schiedsrichterforderungen und Darlehen | 619.826.879 | Freie Rücklage | 38.500.000 |
| Schuldbuchforderungen gegen den Bund und die Länder | 8.075.142 | Freie Sonderrücklage | 41.000.000 |
| Beteiligungen | 57.143.415 | Sonderposten mit Rücklageanteil | 4.060.565 |
| Wertpapiere und Anteile, soweit sie nicht zu anderen Beteiligungen | 800.179.577 | Rückstellungen | 3.129.230 |
| Posten gegenüber Kreditinstituten | 31.403.437 | Beitragrücklage | 287.587.971 |
| Darlehensforderungen aus dem in Rückdeckung übernommenen Versicherungsgeschäft | 1.484.652.825 | Deckungsrücklage | 1.029.022.409 |
| Abrechnungsforderungen aus dem Rückversicherungs-geschäft | 194.348.545 | Rückstellung für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle | 1.108.265.947 |
| Betriebs- und Geschäftsausstattung | 3.324.454 | Schwankungsrückstellung | 7.121.485 |
| Besitzbestand, Bundesbank- und Postcheckamt | 51.919 | Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen | 19.913.773 |
| Laufende Guthaben bei Kreditinstituten | 8.726.005 | Rückstellungen aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft | 123.712.795 |
| Zins- und Mietforderungen | 38.728.455 | Abrechnungsvorbereitungen aus dem Rückversicherungs-geschäft | 185.460.492 |
| Sonstige Aktiva | 2.248.533 | Nichtversicherungstechnische Rückstellungen | 61.392.066 |
| | 2.976.114.168 | Sonstige Passiva | 3.148.547 |
| | | Bilanzgewinn | 7.210.392 |
| | | | 2.976.114.168 |

Die Gesamtergebnisse betragen zum 31.12.1983 2.698.010.081 DM. Die Deutsche Treuhand-Gesellschaft AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Köln, hat den Jahresabschluss zum 31.12.1983 geprüft und mit dem unangesehenen Bestätigungsvermerk versehen. Der vollständige Jahresabschluss ist im „Bundesanzeiger“ Nr. 243-84 veröffentlicht worden.

Kölnische Rückversicherungs-Gesellschaft, Aktiengesellschaft, Köln

Angst vor der Zukunft ist kein guter Ratgeber, um die Zukunft zu bewältigen.

Angst vernebelt den Blick. Ob es die Angst um den Arbeitsplatz, die Angst vor Aggression und Gewalt ist oder die Angst vor Atomkraft, vor der Technisierung und Reglementierung unseres Daseins.

Die Zukunft ist voller Gefahren und voller Chancen.

Wir müssen sie mit Mut und Hoffnung ins Auge fassen.

Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen.



Das Poster dieses Anzeigenmotives im Format DIN A 2 und die Schrift „Nur gemeinsam werden wir die Zukunft gewinnen“ senden wir Ihnen auf Wunsch gerne zu. Aktion Gemeinsinn e.V., eine Vereinigung unabhängiger Bürger, Schumannstraße 57, 5300 Bonn 1

Westinghouse Electric Corp. Pittsburgh

Die Westinghouse Electric Corp. (WEC), Pittsburgh, hält über ihre deutsche Tochtergesellschaft die Westinghouse Fern- und Schweißgeräte GmbH (WF), Wuppertal, 51 % des Grundkapitals der H. Malhek Aktiengesellschaft und ist daran interessiert, diesen Anteil auf mindestens 75 % zu erhöhen. WF bietet daher den Aktionären der H. Malhek AG die Möglichkeit, ihre Aktien

zum Preis von DM 200,- je 50-Mark-Aktie an WF zu veräußern.

Der Vorstand der H. Malhek AG empfiehlt den Aktionären, das vorläufige Kaufangebot anzunehmen. Die Aktionäre der H. Malhek AG, die von der Möglichkeit, ihre Aktien zu veräußern, Gebrauch machen wollen, werden gebeten, ihre

Malhek-Aktien mit Gewinnanteilschein Nr. 37, 17 und Erlösungsschein - Wertpapier-Kenn-Nummer 055 300 - in der Zeit vom 3. Januar bis 31. Januar 1985 bei einer der nachstehend genannten Banken anzumelden und zur Verfügung zu stellen:

Deutsche Bank AG Commerzbank AG

Mit der Annahme erklären sich die Aktionäre der H. Malhek AG damit einverstanden, daß ihre Aktien bis zur Entscheidung über den Ankauf zur Verfügung der Deutschen Bank AG gehalten werden. Es bleibt WF vorbehalten, von dem Angebot zurückzutreten, sofern aufgrund dieses Angebots nicht mindestens 25 % des Grundkapitals der H. Malhek AG zur Verfügung gestellt werden. Falls WF von diesem Rücktrittsrecht Gebrauch macht, wird dies innerhalb von 2 Wochen nach Ablauf der Angebotsfrist bekanntgegeben.

Sollten die angebotene Beteiligung erreicht wird, erhalten die Aktionäre den Gegenwert ihrer Aktien innerhalb von 2 Wochen nach Ablauf der Angebotsfrist gutgeschrieben. Der Verkauf der Aktien ist für die Malhek-Aktionäre provisions- und börsensatzsteuerfrei. Die Westinghouse Electric Corp. verpflichtet sich, alle Aktionäre der H. Malhek AG, die ihre Aktien aufgrund dieses Angebots an WF veräußern, durch eine zeitliche Entschädigung (Nachbesserung) solchen Aktionären gleichzustellen, die etwa künftig aufgrund eines von der WF oder eines ihrer nahestehenden Dritten abgegebenen Kauf-, Umtausch- oder Abfindungsangebots einen höheren Erlös für die Veräußerung ihrer Malhek-Aktien erzielen sollten. Diese Verpflichtung gilt bis zum 31. Januar 1987 und verlängert sich für den Fall, daß es zu einem gerichtlichen Verfahren gemäß § 306 AktG kommen sollte, bis 3 Monate nach rechtskräftigem Abschluß des Verfahrens. Pittsburgh, im Dezember 1984 Westinghouse Electric Corp.



Mit Worten unterwegs Schriftsteller arbeiten mit Inhaftierten e. V.

Im neunten Jahr arbeiten wir im Rahmen dieses als gemeinnützig anerkannten Vereins mit der Literatur in den Gefängnissen Nordrhein-Westfalens. Wir veranstalten Lesungen, führen Gespräche und fördern Ausbildungen. Unser Ziel ist, den Kontakt zwischen Gefängniswelt und der Öffentlichkeit herzustellen und Alternativen für die Zukunft zu öffnen. Der Kultusminister unterstützt die Aktion. Aber das reicht nicht. Deshalb suchen wir private Spenden. Unsere Konto-Nr. BLZ 300 700 10 / 230 3600 Deutsche Bank AG, D'dorf (Spendenquittung wird ausgestellt). Bitte fördern Sie Prospekte, Presseberichte und Bücher an:

Dr. Astrid Gehlhoff-Claes
Kaiser-Friedrich-Ring 53, 4000 Düsseldorf 11

